|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf |  | CBD | | |
| **CBD_logo_ch-CMYK-black [Converted]** | | |  | Distr.  GENERAL  CBD/WG2020/2/3/Add.2  22 December 2019  CHINESE  ORIGINAL： ENGLISH |

2020年后全球生物多样性框架

不限成员名额工作组

第二次会议

2020年2月24日至29日，罗马

2020年后全球生物多样性框架预稿

增编

**词汇**

共同主席的说明

1. **背景**
2. 缔约方大会第[14/34](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-34-zh.pdf)号决定规定了制定2020年后全球生物多样性框架的进程，设立了2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组来支持这一进程，并责成我们担任工作组的共同主席。随后，工作组第一次会议请我们和执行秘书在主席团的监督下，根据第14/34号、第[CP-9/7](https://www.cbd.int/doc/decisions/cp-mop-09/cp-mop-09-dec-07-zh.pdf)号和第[NP-3/15](https://www.cbd.int/doc/decisions/np-mop-03/np-mop-03-dec-15-zh.pdf)号决定继续开展制定进程，同时编写文件，包括2020年后全球生物多样性框架的预稿案文，供工作组第二次会议审议。CBD/WG2020/2/3号文件载有拟议的2020年后全球生物多样性框架。本增编载有框架所用关键术语词汇以及术语的用法和解释。
3. **词汇**
4. 以下是拟定2020年后全球生物多样性框架的不同要素时使用的术语及其定义：
5. 变革理论：规划中使用的图解式、叙述式或结构式描述，用以阐明考虑什么、落实什么，通过执行改变什么，以便达成预期的短期结果、长期影响和成功愿景；
6. 2050年愿景：叙述想通过执行框架达到的长期目标。它旨在作为一项宏伟而激励人心的陈述，将缔约方的具体行动置于一个更大的背景之下。注：2050年愿景不会变动；
7. 要素：指框架的要素。在变革理论的图解式描述中，每个要素都有一个相应的“方框”（2050年愿景、2030/2050年长期目标、减少威胁、满足人类需求、工具和解决办法、有利条件、执行手段、责任和透明度）；
8. SMART目标：使用SMART标准（具体、可计量、可实现、相关、有时限）表述我们想实现什么和什么时候实现。每个目标至少辅之以一个指标；
9. 指标：对相关目标的量度，由于发生干预，指标与已知基线相比会因时而变；
10. 基线：一个指标在某一时间框架内的当前或过去值，用于评估SMART目标的实现情况；
11. 2030/2050年长期目标：对框架到2030年和2050年所要达到的状况的面向成果的简要表述。这些目标将使用SMART标准，并辅之以明确的指标，可在全球层面跟踪，也可缩小到区域或国家层面；
12. 2030年使命：对通过执行框架要做什么、如何做、为什么做、谁将从中受益的正式陈述。使命陈述使用现在时态，面向行动，申明工作的核心目的。

————